

SCARLETT™

SC-MC410S14

WHITE EDITION

**INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ**

- 4 GB Multicooker
- 6 RUS Мультиварка
- 8 UA Мультиварка
- 10 KZ Көп тағамдық қасқан
- 12 EST Riisikeetja
- 14 LV Multivâres ieric
- 16 LT Multifunkcinis
- 18 H Multifunkciós főzőgép



www.scarlett.ru



EAC

GB DESCRIPTION

1. Hinged Lid
2. Steam Outlet
3. Lid Open Button
4. Control Panel
5. Handle
6. Case
7. Power Cable Socket
8. Power Cord
9. Wire Rack
10. Measuring Cup
11. Ladle
12. Spoon
13. Bowl

UA ОПИС

1. Відкидна кришка
2. Отвір для виходу пари
3. Кнопка відчинення кришки
4. Панель управління
5. Ручка
6. Корпус
7. Роз'єм для кабелю живлення
8. Кабель живлення
9. Решітка пароварки
10. Мірна склянка
11. Половник
12. Ложка
13. Чаша

EST KIRJELDUS

1. Liigendkaas
2. Auru väljavõik
3. Kaane avamisnupp
4. Juhtpaneel
5. Käepide
6. Korpus
7. Toitejuhtme pesa
8. Toitejuhe
9. Traatraam
10. Mõõtetass
11. Kulp
12. Lusikas
13. Kauss

LT APRAŠYMAS

1. Atlenkiamasis dangtis
2. Garų išėjimo anga
3. Dangčio atidarymo mygtukas
4. Valdymo pultas
5. Rankenėlė
6. Korpusas
7. Išėma maitinimo laidui
8. Maitinimo laidas
9. Garų puodo grotelės
10. Matuoklė
11. Samtelis
12. Šaukštelis
13. Indas

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Откидная крышка
2. Клапан для выхода пара
3. Кнопка открытия крышки
4. Панель управления
5. Ручка
6. Корпус
7. Разъем для шнура питания
8. Шнур питания
9. Решетка пароварки
10. Мерный стаканчик
11. Половник
12. Ложка
13. Чаша

KZ СИПАТТАМА

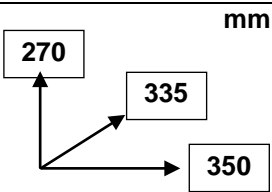
1. Көтермелі қақпақ
2. Бу шығатын саңылау
3. Қақпақты ашатын түймешік
4. Басқару панелі
5. Тұтқа
6. Корпус
7. Қуат сымына арналған ағытпа
8. Қуат сымы
9. Бу қасқанның торы
10. Өлшер стақан
11. Ожау
12. Қасық
13. Шара

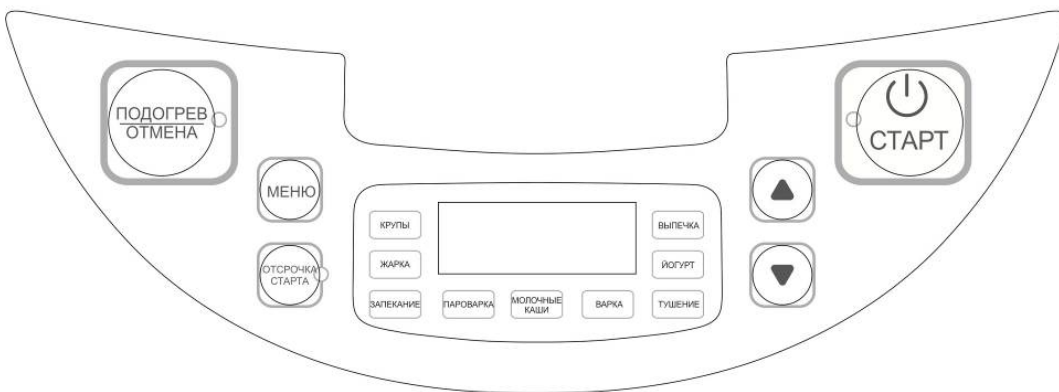
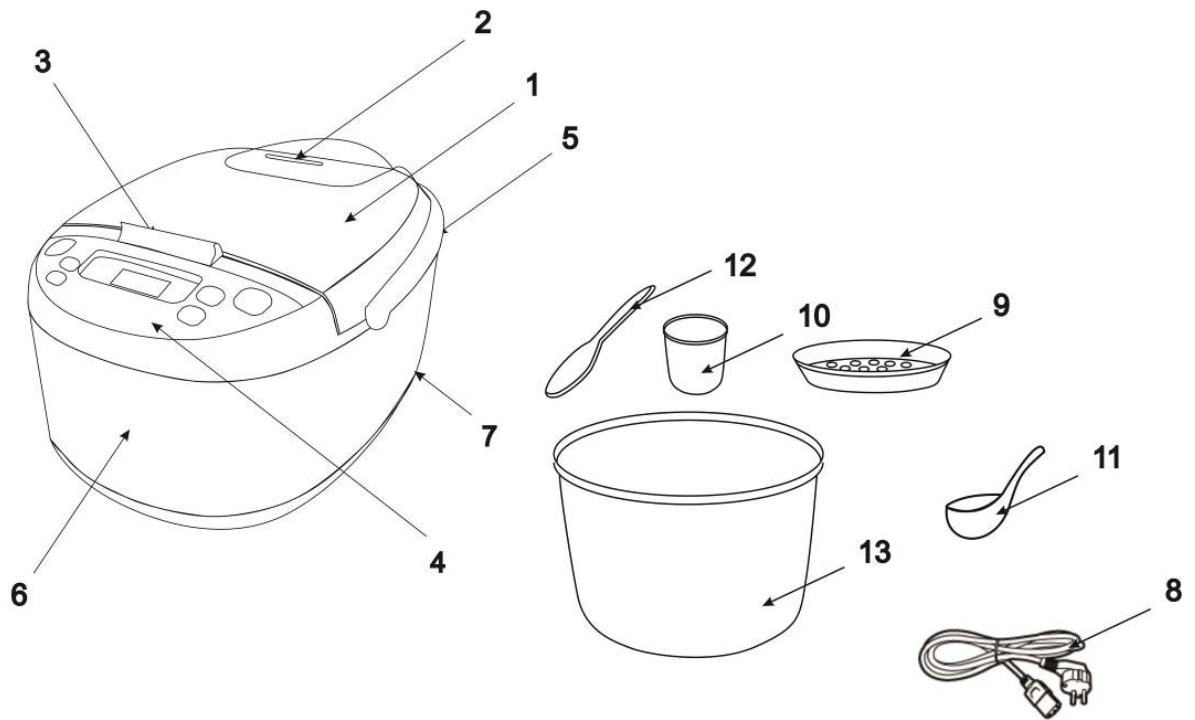
LV APRAKSTS

1. Paceļams vāks
2. Tvaika izvadīšanas atvere
3. Vāka atvēršanas poga
4. Vadības panelis
5. Rokturis
6. Korpus
7. Barošanas vada spraudnis
8. Barošanas vads
9. Tvaicēšanas režģis
10. Mērglāze
11. Smeļamkauss
12. Karote
13. Trauks

H LEÍRÁS

1. Lehajtható fedél
2. Párákieresztő nyílás
3. Fedélnyitó gomb
4. Vezérlőpad
5. Fogantyú
6. Készüléktest
7. Vezeték-csatlakozó
8. Vezeték
9. Gőzfőzőrács
10. Méréspohár
11. Merítőkánál
12. Kanál
13. Főzőedény

220-240 V~ 50 Hz	700 W	4 L	3/4.8 kg	
------------------	-------	-----	----------	---



CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance regularly and remove all food debris from its surface.
- Prior to cleaning switch the universal cooker off and wait until it has cooled down.
- Clean the control panel, external and internal surfaces of the cooker with damp cloth soaked in detergent, and then wipe it dry. Do not wash the housing and do not spray water on it.
- Wash the pot in warm water and cleaning agent, and wipe it dry. It is recommended to wash the pot immediately after cooking.
- **WARNING!** Do not wash the detachable parts of the universal cooker in dish washing machine.

STORAGE

- Make sure that the appliance is disconnected from power source and has cooled down. Perform all actions described in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section. Store the universal cooker with the lid partly closed in a dry clean place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Важные инструкции по безопасности. Прочитайте внимательно и сохраните для будущих справок.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте прибор только к соответствующим заземлённым розеткам.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не обматывайте его вокруг устройства.
- Во время процесса приготовления не прикасайтесь к крышке.
- Ничем не накрывайте прибор во время работы.
- Внутреннюю поверхность прибора, чашу и нагревательный элемент следует держать в чистоте.
- Максимальное время поддержания температуры составляет 24 часа, однако для получения хорошего результата нежелательно превышать значение 6 часов.
- **ВНИМАНИЕ!** Не включайте прибор, пока крышка не закрыта.
- **ВНИМАНИЕ!** Не перемещайте прибор во время приготовления, когда он подключен к электросети.
- По окончании приготовления дайте мультиварке остыть в течение 15 минут перед следующим включением.
- Не используйте для приготовления в мультиварке горячую воду.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

УСТАНОВКА

- Убедитесь, что внутри мультиварки нет упаковочных материалов и посторонних предметов.
- Проверьте, не повреждены ли при транспортировке: крышка; корпус; дополнительные принадлежности. При обнаружении любых дефектов не включайте прибор; обратитесь к продавцу или в сервисный центр.
- Установите прибор на сухую, ровную и жароустойчивую поверхность.
- Не устанавливайте прибор вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов.
- Не ставьте прибор рядом с газовой или электрической плитами, а также другими источниками тепла.
- Не размещайте прибор в непосредственной близости к стене или мебели.
- Ничего не кладите на мультиварку.

- Мультиварку не следует располагать в шкафу. Для нормальной работы прибора необходимо обеспечить свободное пространство для вентиляции не менее: 20 см сверху и не менее 5 см с боковых сторон.
- Для перемешивания продуктов используйте деревянные или пластиковые ложки для предотвращения повреждения антипригарного покрытия.

РАБОТА

- В первую очередь протрите чашу, поверхность нагревателя и внутреннюю поверхность мультиварки.
- Поместите воду и продукты в чашу. Не заполняйте емкость мультиварки более чем на 3/5 ее объема. При варке продуктов, имеющих способность набухать в горячей воде (рис, сухие овощи) или выделять пену, не наполняйте кастрюлю более чем на половину ее объема. При этом общий объем продуктов и воды не должен быть менее 1/5 полного объема чаши.
- Поместите чашу внутрь мультиварки.
- Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети.
- Мультиварка имеет 9 программ приготовления:

	Программа	Предустановленное время приготовления, мин	Интервал настройки времени	Шаг, мин	Температура	Подогрев, ч	Отсрочка старта
1	Крупы	-	-	-	98-120°C	24	24
2	Жарка	15	00:15-01:00	1	130-150°C	-	-
3	Запекание	20	00:10-01:30	1	98-150°C	24	24
4	Пароварка	30	00:05-01:00	1	98-100°C	24	24
5	Молочные каши	80	00:20-02:30	1	98-100°C	24	24
6	Варка	90	00:20-03:00	1	98-100°C	24	24
7	Тушение	25	00:10-01:30	1	98-99°C	24	24
8	Йогурт	8ч	06:00-12:00	10	36-38°C	-	-
9	Выпечка	60	00:50-01:20	1	120-130°C	-	-

- При работе программы «ПАРОВАРКА» необходимо использовать решетку для пароварки. В чашу налейте воду, на решетку положите продукты, установите решетку на чашу.
- Более полное описание программ и их настроек приведено в книге рецептов.

РАБОТА

- Чтобы выбрать определенную программу нажмите кнопку «МЕНЮ» нужное количество раз. При этом напротив выбранной программы будет загораться световой индикатор. На дисплее вы увидите предустановленное время приготовления выбранной программы.
- С помощью кнопок «▲», «▼» вы можете изменить время приготовления согласно рецепту. Интервалы настройки времени приготовления для каждой программы указаны в таблице.
- Для начала приготовления нажмите кнопку «СТАРТ», загорится индикатор данной кнопки.
- По окончании работы мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.

ПРОГРАММА «ОТСРОЧКА СТАРТА»

- Данная программа позволяет отложить время начала приготовления.
- С помощью кнопки «МЕНЮ» выберите нужную программу приготовления, как описано выше.
- Для настройки программы нажмите кнопку «ОТСРОЧКА СТАРТА» и кнопками «▲», «▼» установите время отсрочки старта. На дисплее будет отображаться время, через которое программа закончит работу.
- Для начала работы нажмите кнопку «СТАРТ»
- Данную программу нельзя применить для программ «ЖАРКА», «ЙОГУРТ», «ВЫПЕЧКА».

ФУНКЦИЯ «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»

- При необходимости, нажав на кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» вы можете остановить процесс приготовления.
- Функция подогрева работает автоматически и включается после окончания приготовления, во всех программах кроме программы «ЖАРКА», «ЙОГУРТ», «ВЫПЕЧКА».
- Данную функцию можно использовать для подогрева блюда. Для этого положите блюдо, которое необходимо подогреть в чашу мультиварки и нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА».
- Максимальное время подогрева составляет 24 часа, при этом внутри мультиварки температура будет достигать значения 60 °C.

ОЧИСТКА И УХОД

- Прибор следует регулярно чистить и удалять с его поверхности любые остатки пищи.
- Перед очисткой выключите мультиварку, отключите ее от электросети и дайте прибору остыть.
- Протрите панель управления, внешнюю и внутреннюю поверхности влажной тканью с моющим средством, после чего вытрите насухо. Не мойте корпус в воде и не распыляйте воду на него.
- Вымойте чашу теплой водой с моющим средством и вытрите насухо. Желательно мыть чашу сразу после приготовления пищи.

- Снимите клапан для выхода пара, протрите его влажной тканью, установите на место.
- **ВНИМАНИЕ!** Не мойте съёмные части мультиварки в посудомоечной машине.

ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела “ОЧИСТКА И УХОД”. Храните мультиварку с приоткрытой крышкой в сухом чистом месте.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Неправильне поводження з приладом може призвести до його пошкодження та заподіяти шкоду користувачеві.
 - Перш ніж увімкнути прилад, перевірте, чи відповідають технічні характеристики, вказані на виробі, параметрам електромережі.
- УВАГА!** Вилка кабелю живлення має дріт і контакт заземлення. Підключайте прилад тільки до відповідних заземлених розеток.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Посібника з експлуатації. Прилад не призначений для промислового використання.
 - Використовувати лише в приміщеннях.
 - Завжди відключайте пристрій від електромережі перед очищенням або, якщо Ви його не використовуєте.
 - Прилад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими даними (включаючи дітей), або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не контролюються, або не були проінструктовані щодо використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
 - З метою недопущення гри з приладом, діти повинні знаходитися під контролем.
 - Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
 - Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
 - Не можна використовувати пристрій з пошкодженим кабелем живлення та/або вилкою. З метою уникнення небезпеки, пошкоджений кабель живлення необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.
 - Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або іншу рідину. Якщо це трапилось, негайно відключіть пристрій від електромережі та, перш ніж користуватися їм надалі, перевірте працездатність і безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
 - Стежте, щоб кабель живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
 - Не тягніть за кабель живлення, не перекручуйте та не обмотуйте його навколо пристрою.
 - Використовуйте мультиварку тільки для приготування продуктів. У жодному випадку не сушіть в ній одяг, папір або інші предмети.
 - Не вмикайте мультиварку з порожньою чашу.
 - Не використовуйте мультиварку без чаші.
 - Не викладайте продукти безпосередньо на дно мультиварки, використовуйте чашу.
 - Не замініюйте чашу іншим контейнером.
 - Не використовуйте металеві предмети, що можуть подряпати чашу.
 - Покриття, нанесене на поверхню чаші, може поступово стиратися, тому необхідно використовувати її дбайливо.
 - Керуйтеся рецептами приготування.
 - Щоб уникнути короткого замикання та пошкодження приладу, не допускайте потрапляння води у вентиляційні отвори.
 - У разі використання подовжувача, переконайтеся, що максимально допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
 - Увага! Під час роботи приладу нагрівається! У разі потреби контактування з мультиваркою під час її роботи, використовуйте кухонні рукавиці або прихватки.
 - Бережіть обличчя та руки від пари, що виходить з клапана.
 - Не вставляйте металеві або інші предмети у випускний отвір або будь-які інші деталі виробу.
 - Не накривайте кришку мультиварки рушниками або іншими предметами.
 - Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
 - Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
 - Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ВСТАНОВЛЕННЯ

- Переконайтеся, що всередині мультиварки немає пакувальних матеріалів і сторонніх предметів.